

ヤブイ

SHOHEI OTOMO

Edición limitada - VOL. 2020

13,50 €



DI  
STIN  
TO

SHOHEI OTOMO

Edición limitada - VOL. 2020

13,50 €





04

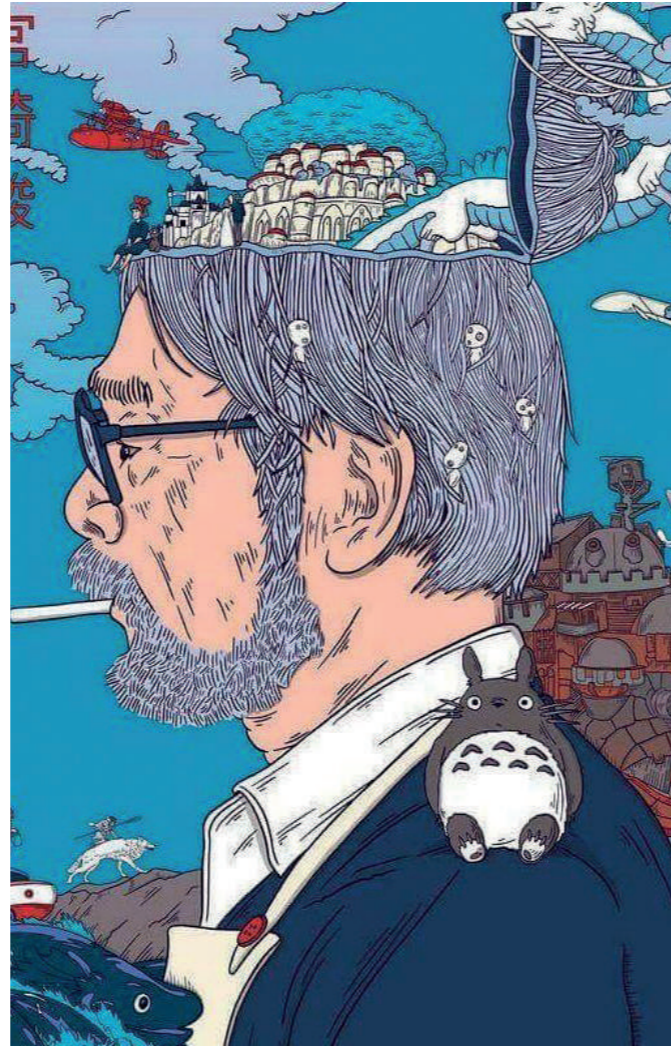
ARTE Y PELÍCULAS



06

LUCAS LOOKS

IN



16

STUDIO GHIBLI



22

SHOHEI OTOMO

30

MODA

46

ECO



56

GASTRONOMIA

14

KIM JUNG GIU

DEX

# ARTE, PELÍCULAS





Arte

LUCASLOOKS, "僕たちのサンドイッチ?", 2019

LUCASLOOKS, "Are those our sandwiches?", 2019

# “Es sobre presente, nostalgia, y familia.”

Arquitecto y diseñador gráfico *Lucas Yung Woo Chung* cuenta sobre su trabajo artístico contemporáneo de **LucasLooks** y su visión del mundo con humor.

建築家、そしてグラフィックデザイナーでもある、Lucas Yung Woo Chung に、彼の現代アート活動 **LucasLooks** と、ユーモアを混えた彼の世界観についてインタビューを行いました。



Después de obtener el grado en Arquitectura en la *Universidad IE de Segovia*, Lucas Y W Chung cambió su dedicación en su sueño de trabajo - el diseño gráfico e ilustrativo. Utilizando distintos programas desde *Adobe Illustrator* y *After Effects*, o con el nuevo programa *Procreate* para productos de *Apple Inc.*, Lucas nos cuenta como empezó a hacer ilustraciones de estética contemporánea y minimalista en el paleta de colores.

**"Lucas, puedes contarnos sobre su inspiración para todo este trabajo artístico?"**

**LL:** Siempre me encantó dibujar, independiente del tema, ambiente, o concepto. Hacía muchos dibujos en mis cuadernos, y de

pronto me dí cuenta que muchos hablaban del mismo tema - una familia, entre un abuelo y sus nietos que siempre están a agobiar a la persona mayor. Es un tema clásico y que ya existe, y siempre me pone en risa, porque todos tenemos memorias de hechos embarazosos, de momentos que broncas o de aburrimiento; pero después de tantos años ahora son razones de risa y nostalgia.

**"Los personajes tienen alguna relatividad con su propia vida?"**

**LL:** Por supuesto! Uno de mis abuelos, era una persona que siempre he querido conocer (era muy pequeño y no tengo memorias sobre el, aunque vea fotos donde me seguía). Era un hombre muy inteligente, hablaba 7 idiomas en nivel nativo, siempre organizado y dedicado con su trabajo en Ford, una

persona a ser respetada. Siento por no poder haber interactuado con el como la persona que soy hoy, ya que sé que aprendería mucho con el. Este dibujo es más o menos mi forma de enseñar este deseo de haberlo conocido, y que cosas haríamos mi hermana y yo con el, que siempre estaría enfadado con nuestras travesuras.

**¿Y el perro?"**

**LL:** El perro es mío, se llama Monet y realmente es mi mascota que adopté en Segovia. Por eso, estas ilustraciones son una mezcla entre quién creo que sería mi abuelo si lo hubiera conocido, pero también la persona que yo me veo en el futuro con mi familia, ojalá! Es sobre presente, nostalgia y familia.

LUCASLOOKS, "じゃあ、なんでこれ全部作らせたの?" 2019

セゴビアのIE大学で建築学の学位を取得した後、Lucas Y W Chungは、彼の夢の仕事であるグラフィックとイラストのデザインへの転身を決意しました。Lucasは、Adobe IllustratorおよびAfter EffectsやAppleの新しいプログラムであるProcreateプログラムを使用して、カラーパレットで現代的でミニマリストの美学のイラストを作成し始めた方法を説明します。

**ルーカス、あなたの作品のインスピレーションについて教えてくださいませんか?**

**LL:** テーマ、環境、概念に関係なく、私はいつも絵を描くのが大好きでした。私はノートにたくさんの絵を描きましたが、突然、多くの人が同じ主題について話していることに気がきました-祖父といつも年上の人を圧倒する孫の間の家族。それは古典的なテーマであり、すでに存在しているものであり、皆、恥ずかしい出来事、気になる、または退屈な瞬間の記憶があるので、いつも私

を笑わせません。しかし、何年も経った今、彼らは笑い懐かしさの理由になっています。

**あなたの作品の登場人物は実在するんですか?**

**LL:** もちろん!私は常に祖父に会いたいと思っていました。(私は写真を見ても彼についての思い出はありません。)祖父は非常に知的で、ネイティブレベルで7言語を話し、フォードで重役を任されて常に周囲から一目置かれる存在でした。もし今ここに祖父がいたなら、祖父からたくさんのお話を学べたと思う。今の自分で祖父に会いたい。私の絵は、祖父に会いたいという欲求を叶えてくれる方法なのです。絵の中で、祖父は妹と私のいたずらによく怒っています。

**いつも登場する犬は?**

**LL:** 私の愛犬モネです。彼の名前はモネであり、モネは私がセゴビアに住んでいた時に、道端

で捨てられているのを見つけ、家に連れて帰りました。

私の作品は、祖父にもしえたら、こんな人だろうなと思い描く私の祖父像と、私の家族、それと同時に私の将来の家族像でもあります。それは、現在、ノスタルジア、家族の混合物なのです。



LUCASLOOKS, (izq.) "¿Estamos perdidos? 'Cállate'", 2019



"Usted tiene algún objetivo con estas ilustraciones aparte de la historia de la familia?"

LL: Este es por ahora un trabajo autónomo que estoy practicando, tuve múltiples clientes y de pronto sueño con la posibilidad que eso se convierta en mi trabajo de jornada completa. De una perspectiva más profesional y filosófica, creo que el mundo de la Arquitectura y del Diseño pueden aumentar su relación. Siempre me encantó la arquitectura, y de poco a poco se puede ver múltiples estudios y profesionales enseñando sus proyectos con un estilo más moderno, más colorido sin perder la elegancia del minimalismo. Fotomontajes y proyecciones de proyectos arquitectónicos puede explorar el mundo ilustrativo, con fines de aumentar la interacción entre público y arquitectos(as), con su debida forma de aplicarlos. Al final, un punto muy importante en la arquitectura es hacer un proyecto complejo, muy fácil de explicar y entender.

"Muchas gracias, LucasLooks."

LL: a vosotros.

LUCASLOOKS, "もしかして遭難...? 黙れ!", 2019

LUCASLOOKS, (右) "キャンプ", 2019



家族の歴史とは別に、これらのイラストに何か目的はありますか？

LL: これは今のところ私が自主的な活動で、私はデザインの勉強をしながら、複数のクライアントから仕事をいただいています。この活動を続けているうちに、フルタイムの仕事の契約をいただける可能性を夢見ています。より専門的かつ哲学的な観点から、建築とデザインの世界から相互性を高めることができると信じています。私はいつも建築が大好きで、複数のスタジオや専門家がミニマリズムの選択を失うことなく、よりモダンでカラフルなスタイルでプロジェクトを教えているのを少しずつ見ることができます。フォトモンタージュと建築プロジェクトの投影は、それらを適用する有効な方法で、公共と建築家(as)との相互作用を高めるために、実例となる世界を探索することができます。最終的に、アーキテクチャの非常に重要なポイントは、説明と理解が非常に簡単な複雑なプロジェクトを作成することです。

"どうもありがとう、LUCASLOOKS."

LL: こちらこそ。

LUCASLOOKS, (der.) "Camping", 2019

LUCASLOOKS, (trabajo para cliente "Bosch in Flava", 2019



LUCASLOOKS, (クライアント様向け作品) "フラバのポッシュ", 2019

LUCASLOOKS, (クライアント様からの依頼作品) "Flava Opening", 2019

LUCASLOOKS, (trabajo para cliente) "Flava Opening", 2019



# KIM JUNG GI

El artista coreano Kim Jung Gi nació en 1975 en la ciudad de Goyang-Si, situada en la provincia de Kyongki-Do, Corea del Sur. A los 19 años, este artista en ciernes se matriculó en una Escuela de Bellas Artes, especializándose en Arte y Diseño. Asistió a la Universidad de Dong-Eui en Busan durante tres años e hizo sus dos años en el ejército de Corea del Sur como parte de la Unidad de Fuerzas Especiales. Aquí, fue capaz de memorizar el conjunto de diferentes armas y vehículos.

El activo creativo más notable de Kim es su memoria, algo que ha desarrollado a lo largo de varios años. Su habilidad para representar escenas extremadamente complicadas casi perfectamente de memoria, sin la ayuda de referencias, ha extendido los límites de lo que muchos artistas creían que era posible.

La primera publicación de Kim Jung Gi, Funny Funny, fue publicada en la revista Young Jump. Escribió una serie de historias cortas y realizó exposiciones de su trabajo que le llevaron a enseñar manhwa (cómic coreano) a varias escuelas privadas y universidades.

Kim colaboró con Seung-Jin Park, el escritor de Tigre la Cola Larga, para dibujar seis volúmenes para su cómic. Kim también trabajó junto al autor francés Bernard Werber, ilustrando dos novelas que había escrito: "Paraíso" en 2010 y "Tercera Humanidad" en 2013.

Posee el récord de "El dibujo más largo de un individuo" en el libro de los récords mundiales Guinness.

## キム・ジョンギ

## ヒューマンドロイニングマシン

韓国のアーティスト、キム・ジョンギは1975年、韓国の京畿道にある高陽市で生まれました。19歳で、この新進アーティストは美術とデザインを専門とする美術学校に入学しました。彼は釜山の東義大学に3年間出席し、特殊部隊の一部として韓国軍で2年間過ごした。ここで、彼はさまざまな武器や乗り物のセットを記憶することができました。

キムの最も注目している創造的資産は彼の記憶であり、彼が数年にわたって開発したものです。参照の助けを借りずに、非常に複雑なシーンをほぼ完全に暗記する能力により、多くのアーティストが可能だと信じていたものの限界を広げました。

Kim Jung Giの最初の出版物、Funny FunnyがYoung Jump誌に掲載されました。彼は一連の短編小説を書き、彼の作品の展示会を開いて、彼がさまざまな私立学校や大学に漫画(韓国漫画)を教えるようになりました。キムはロングテールタイガーの作家であるスンジン・パークと協力して、彼のコミックのために6巻を描きました。また、キムはフランス人作家のバーナード・ヴェルバーと協力して、2010







スタジオジブリ作品  
STUDIO GHIBLI

Lista completa  
de los títulos de  
Studio Ghibli  
que llegarán a  
Netflix el 1 de  
abril de 2020

2020年4月1日よ  
りNetflixで公開さ  
れるスタジオジブリ  
の全作品リスト

EN

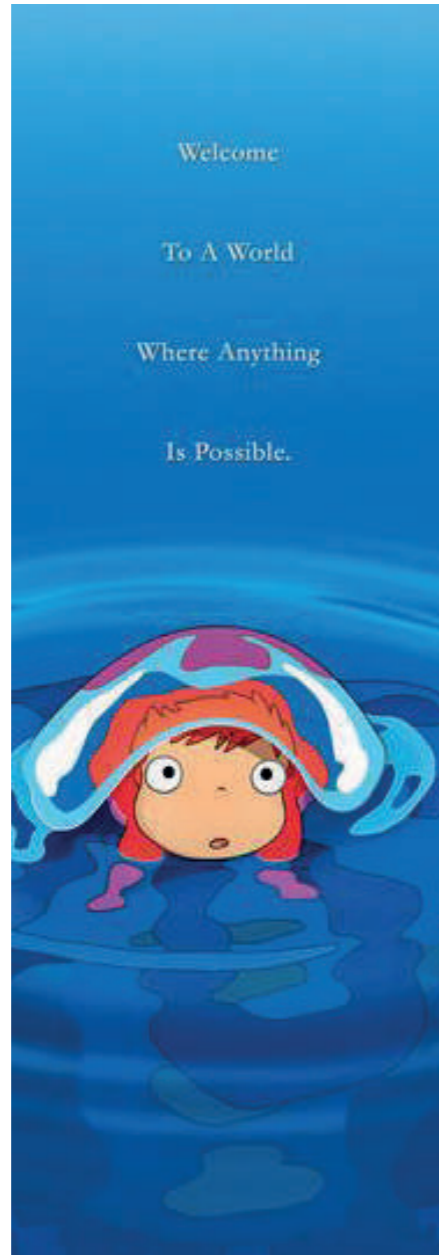
NETFLIX

### 1. 「天空の城ラピュタ」(1986)

最初の公式スタジオジブリ映画であるこの宮崎作品は、上記リストの映画ほど複雑でも細かくも洗練されていませんが、ほぼ完璧なアクションアドベンチャーです。

### 1. 'Castle in the Sky' (1986)

La primera película oficial de Studio Ghibli, esta producción de Miyazaki no es tan compleja o finamente pulida como las películas de arriba en esta lista, pero es una aventura de acción casi perfecta.



### 2. 'PONIO' (2008)

La versión del Sr. Miyazaki de "La Sirenita", sobre un valiente y orgulloso pecesito que se hace amigo de un niño humano y trata de vivir en tierra, es a menudo visualmente encantadora. Sus escenas submarinas fosforescentes y sus olas parecidas a las de Hokusai son tan encantadoras como todo lo que ha hecho.

### 2. 「崖の上のポニョ」(2008)

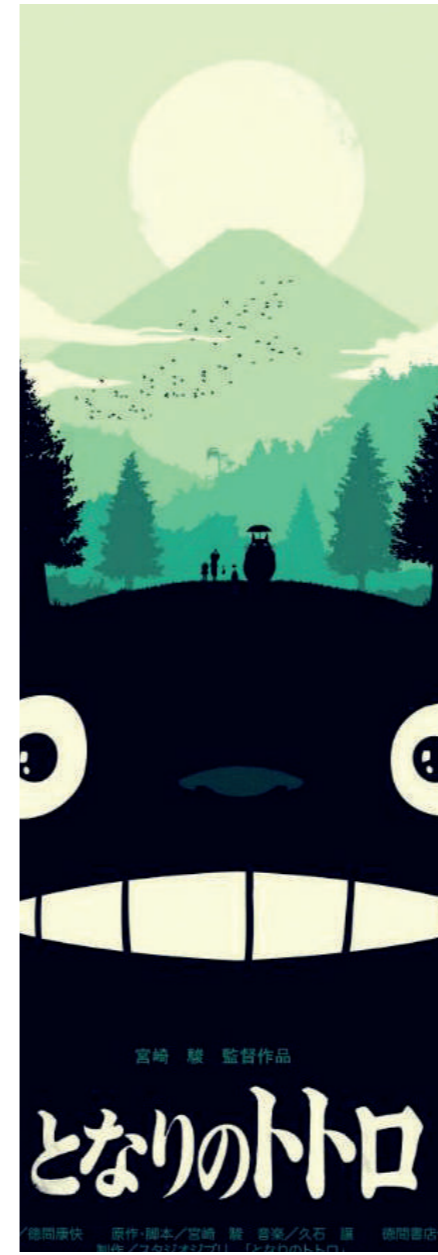
人間の子供と仲良くなり、陸上で生きようとする勇敢で誇りげな魚についての宮崎駿バージョンの「人魚姫」は、しばしば視覚的に魅力的です。北斎に似た水中の蓄光シーンと波は、彼がやったことすべてと同じくらい魅力的です。しかし、この物語は彼の最高の作品よりも強烈ではな

### 3. 「風立ちぬ」(2013)

宮崎氏のこれまでの最後の映画も最も直接的で、おそらく最も関与度が低いものですが、30代から40代の日本での生活や初期の航空写真は、それ自体で美しく興味深いものです。(そして、ひどく動的な地震があります。)

### 3. 'The Wind Rises' (2013)

La última película del Sr. Miyazaki hasta el momento es también la más directa y probablemente la que menos involucra, aunque sus imágenes de la vida en el Japón de los años 30 y 40 y de la aviación temprana son hermosas e interesantes por derecho propio. (Y hay un terremoto terriblemente cínico.)



### 4. 'My Neighbor Totoro' (1988)

Las hermanas Satsuki y Mei se mudan a una destaralada casa de campo mientras su madre convalece en un hospital cercano, y superan sus miedos con la ayuda de algunos nuevos amigos posiblemente imaginarios, incluyendo un astuto gato sonriente que hace las veces de autobús y el enorme, peludo e imperturbable Totoro.

### 4. 「となりのトトロ」(1988)

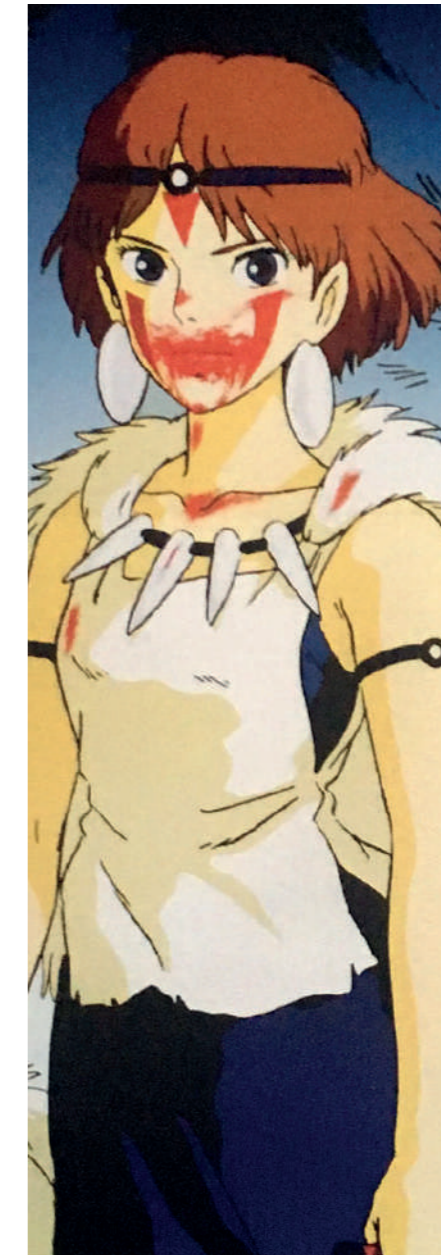
サツキとメイの姉妹は、母親が近くの病院で休んでいる間に、ぼろぼろの田舎の家に引っ越し、バスとして働くtheな笑顔の猫や巨大な、毛むくじゃらのトトロ。

### 5. 「もののけ姫」(1997)

想像を絶する幻想、自然とのバランスのとれた強い要求、そして黒澤の古典的なmovies映画を思わせる魅力的な冒険、あなたは好きではないでしょうか?

### 5. 'Princess Mononoke' (1997)

Una fantasía magníficamente imaginada, una contundente petición de vivir en equilibrio con la naturaleza y una aventura fascinante que recuerda a las clásicas películas de samuráis de Kurosawa, ¿qué no debe gustar?

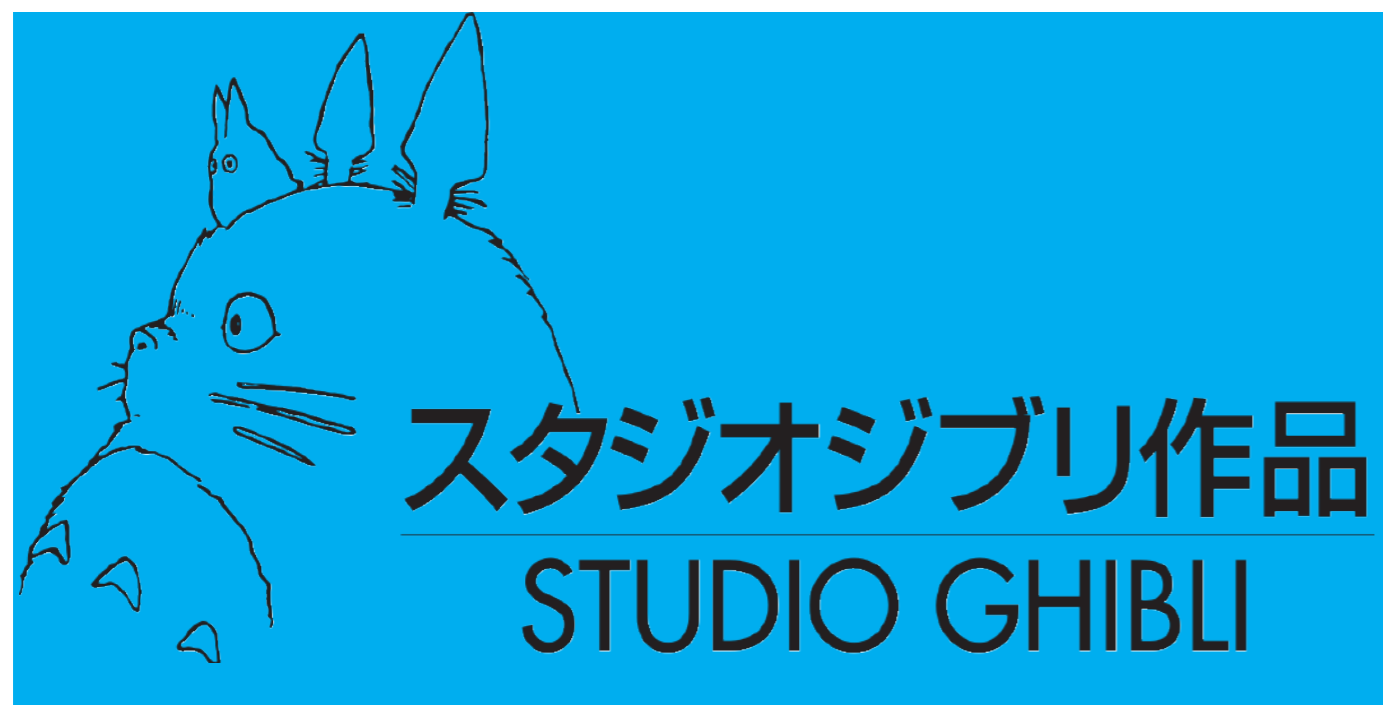


### 6. 'Spirited Away' (2001)

Una familia da un giro equivocado en su camino hacia un nuevo hogar y una joven se ve inmersa en una oscura aventura con una colección de espíritus, brujas, monstruos y otras criaturas fantásticas. Es la película más expansiva e hipnotizante del Sr. Miyazaki.

### 6. 「千と千尋の神隠し」(2001)

家族は新しい家に向かう途中で間違った方向に進み、若い女の子は精霊、魔女、モンスター、その他の幻想的な生き物のコレクションで暗い冒険に没頭します。宮崎氏による最も広大で催眠術をかける映画です。

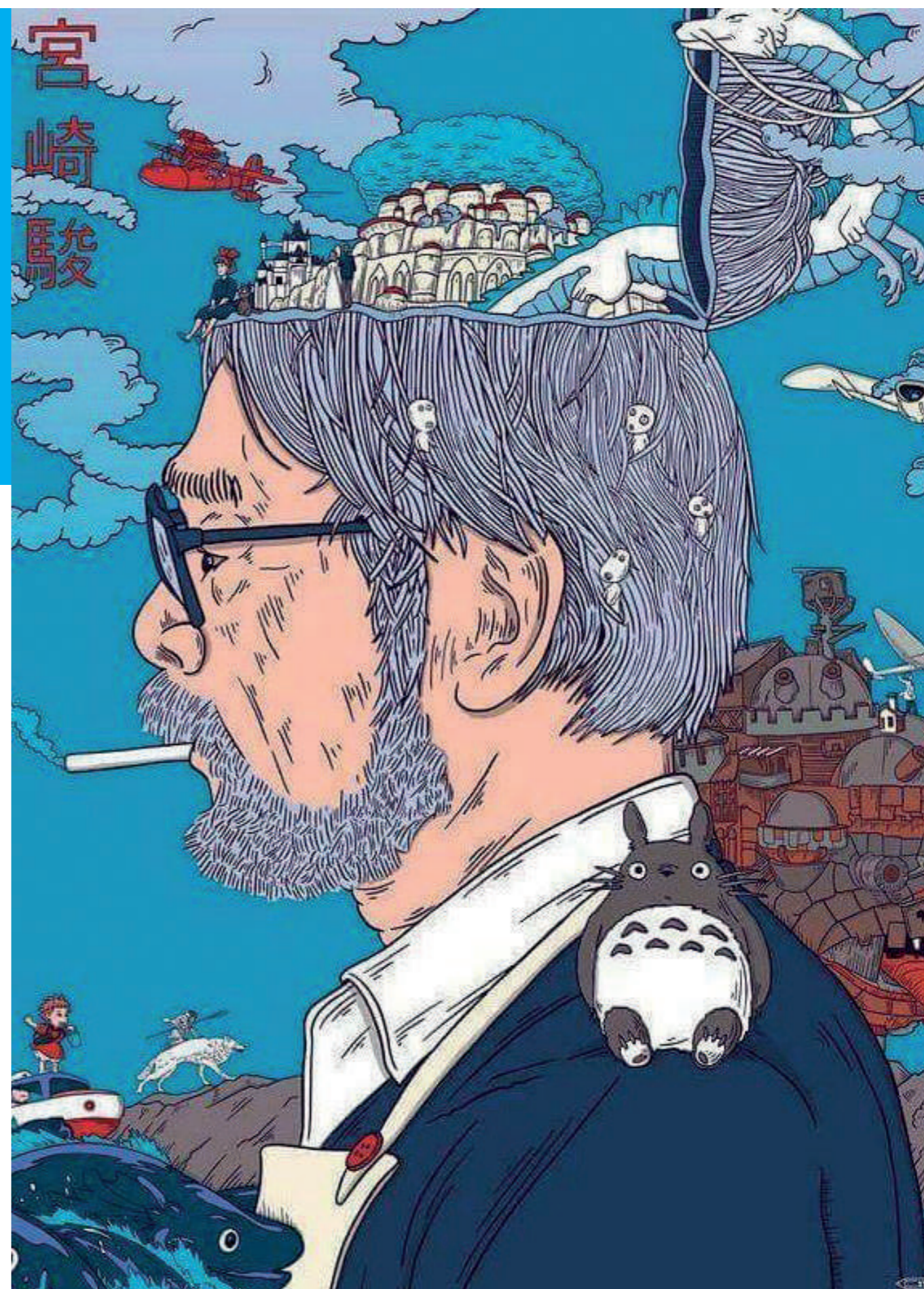


El 1 de abril de 2020, las últimas siete películas de la biblioteca del Estudio Ghibli estarán disponibles para su transmisión en Netflix Internacionalmente. A continuación se muestra el desglose completo de todas las nuevas películas de Studio Ghibli que llegan a Netflix, y una vez que la biblioteca esté completa, tendrás un total de 21 increíbles películas para disfrutar a tu gusto.

Si te perdiste alguna de las adiciones de Febrero y Marzo del Estudio Ghibli, ve y compruébalo primero. La lista que figura a continuación sólo se aplica a las regiones de Netflix fuera de los Estados Unidos y el Canadá.

2020年4月1日、スタジオジブリの7本の映画がNetflixインターナショナルで配信開始されます。今回は、Netflixで配信開始される全作品を紹介します。ライブラリが完成すると、好みに合わせて合計21の素晴らしい映画を楽しむことができます。

2月と3月に配信されたジブリ作品をまだ見ていないかたは、まずそれらをチェックしてください。以下のリストは、Netflix 米国およびカナダ、日本以外地域にのみ適用されます。



# SHOHEI

# OTOMO



SHOHEI OTOMO, "Yakuza Samurai Back", 2016



SHOHEI OTOMO, "侍ヤクザ", 2018



SHOHEI OTOMO, "La Catrina", 2013



Trabajando principalmente en un bolígrafo, las descripciones perspicaces de Japón de Shohei Otomo exponen su fachada comercial y su cultura subterránea más profunda. Entregado con un nivel inconfundible de análisis político mordaz y perfección técnica, el trabajo de Shohei se extiende por los mundos del arte, la ilustración, el anime y el ciberpunk. Desde que obtuvo el reconocimiento mundial en línea como uno de

los principales ilustradores de Japón, Shohei ha producido exhibiciones de casi una década en París, Tokio, Milán y Melbourne; trabajó en proyectos con nombres como Google, Agnès B y Sony Playstation. Al expandir su práctica artística a la escultura, Shohei ha comenzado a consolidarse como una figura importante en el arte contemporáneo japonés.

主にペンに取り組んで、日本の大友章平の洞察に満ちた説明は、その商業的なファサードとより深い地下文化を明らかにします。紛れもないレベルの政治的分析と技術的完成度を備えたショーヘイの作品は、アート、イラストレーション、アニメ、サイバーパンクの世界に広がっています。日本を代表するイラストレーターの1人として世界中でオンラインで認知されて以来、翔平はパリ、東京、ミラノ、メルボルンでほぼ10年の展示を行ってきました。彼は、Google、AgnèsB、Sony Playstationなどの名前のプロジェク

トに取り組みました。彫刻への彼の芸術的実践を拡大することにより、ショーヘイは現代日本美術の重要な人物としての地位を固め始めました。



SHOHEI OTOMO, "温泉卓球芸者 -Ping Pong Geisha", 2019

SHOHEI OTOMO, "LOVE", 2016



SHOHEI OTOMO, "乾杯", 2018

主にボールペンを使用した、大友章平の日本に関する洞察に富んだ描写は、その商業的なファサードと最も深い地下文化を明らかにします。紛れもないレベルの痛烈な政治分析と技術的完成度で提供された翔平の作品は、アート、イラストレー

ション、アニメ、サイバーパンクの世界にまたがっています。日本を代表するイラストレーターの1人としてオンラインで世界的に認知されて以来、ショーヘイはパリ、東京、ミラノ、メルボルンで10年近くに及ぶ展示を行ってきました。 Google、Ag-

nèsB、Sony Playstationなどの名前のプロジェクトに取り組みました。彼の芸術活動を彫刻に拡大することにより、ショーヘイは日本の現代美術の重要人物としての地位を固め始めました。





# GRAPHIC

**Typography II**  
Thursday, October 16, 2008  
4:00 P.M.

This is an advanced class in Type; students will primarily research, create, and recreate different typefaces.

**Color Theory**  
Thursday October 30, 2008  
4:00 P.M.

This course integrates design fundamentals with ideas about the uses and effects of light and color with a consideration of theory and psychology.

**Publication**  
Thursday November 13, 2008  
4:00 P.M.

In this advanced design course, students create layouts for publications (magazines, newsletters, and reports), including type, visual sequences, images, and graphic elements.

**LAYOUT**  
November 27, 2008  
4:00 P.M.

Using design concepts, this course introduces the organization of a subject, image, or text on a page or screen by exploring the social and cultural methods of generating meaning and emotion through the spatial manipulation of content.

Venue

American University of Kuwait  
Humanities and Arts Building  
5th Floor

# DESIGN NOW

# MODA

## DISEÑADORES MÁS INFLUYENTES DE ORIENTE Y OCCIDENTE





# MODA

Cómo se crea la moda y por qué la seguimos



¿Nunca te has preguntado cómo se forman las tendencias? ¿Quién decide qué se lleva, qué está "in" y qué no? En definitiva, ¿qué es una tendencia?

Una tendencia, en el mundo de la moda, es lo último, lo innovador. Son costumbres e inclinaciones que la gente comienza a adoptar y que marcan alguna época o lugar específicos. Lo interesante es que son los consumidores los que deciden qué es tendencia y qué no lo es. Los diseñadores consultan, crean y presentan sus creaciones, pero somos las personas como tú y como yo, los amantes de la moda, quienes tienen la última palabra. Con la compra y el uso de ciertos artículos, se inicia una rueda que se detendrá años después, cuando otra la reemplace.

Hoy en día, las tendencias se modifican y evolucionan mucho más rápido que hace unos años. La moda actual, como ya has comprobado, es efímera, por lo que siempre hay que estar atentos a lo que se va a utilizar en la próxima temporada. Estamos en un mundo globalizado e "hipercomunicado", y también eso se refleja en la moda.

Pero, ¿cómo nace la propuesta que generará una nueva tendencia en moda? Veámoslo paso por paso:

## El primer paso, los diseñadores

Ellos no sólo se inspiran en los looks que ven por la calle, también encuentran ideas en una película, un libro, un personaje, a veces viajan a destinos exóticos y se empapan de

colores, texturas y formas que ayudan a disparar nuevas emociones y pensamientos. Otras fuentes de inspiración son las famosas, como Lindsey Lohan, Lady Gaga, Katy Perry o Kristen Stewart, quienes con su personalidad saben crear nuevos estilos.

## La inspiración en el pasado

Sin duda, uno de los lugares a los que más acuden los diseñadores a la hora de generar nuevas ideas es el pasado. Porque todo se ha hecho ya, sólo es cuestión de redefinirlo. ¿Acaso Bridgitte Bardot, Katherine Hepburn, Grace Kelly o Rita Hayworth no han sido superestrellas que crearon estilos y aún siguen siendo referente? La magia que dejó el pa-

sado ayuda a los diseñadores a presentar en sus colecciones modas anteriores que resultaron innovadoras en su momento y que hoy aparecen frescas, jóvenes.

Un ejemplo es el regreso de la moda de los 80: las hombreras, los colores neones, los accesorios grandes y llamativos, los leggings y el brillo, que estamos viendo en las últimas temporadas.

## Quiénes hacen la moda

Otro aspecto muy interesante que coopera para generar tendencias es el ambiente del mundo de la moda. Los diseñadores, editores de revistas, estilistas, directores artísticos, fotógrafos, celebridades, blogueros de moda, etc., coinciden frecuentemente en fiestas, desfiles, alfombras rojas, cenas, presentaciones, y así Carolina Herrera le puede comentar a Isabel Toledo (que podría estar conversando a su vez con Narciso Rodríguez): "para el próximo año veo las transparencias". De esa manera, suele ocurrir que "casualmente" diferentes diseñadores presenten colecciones en fucsia para la misma temporada sin haberse copiado.

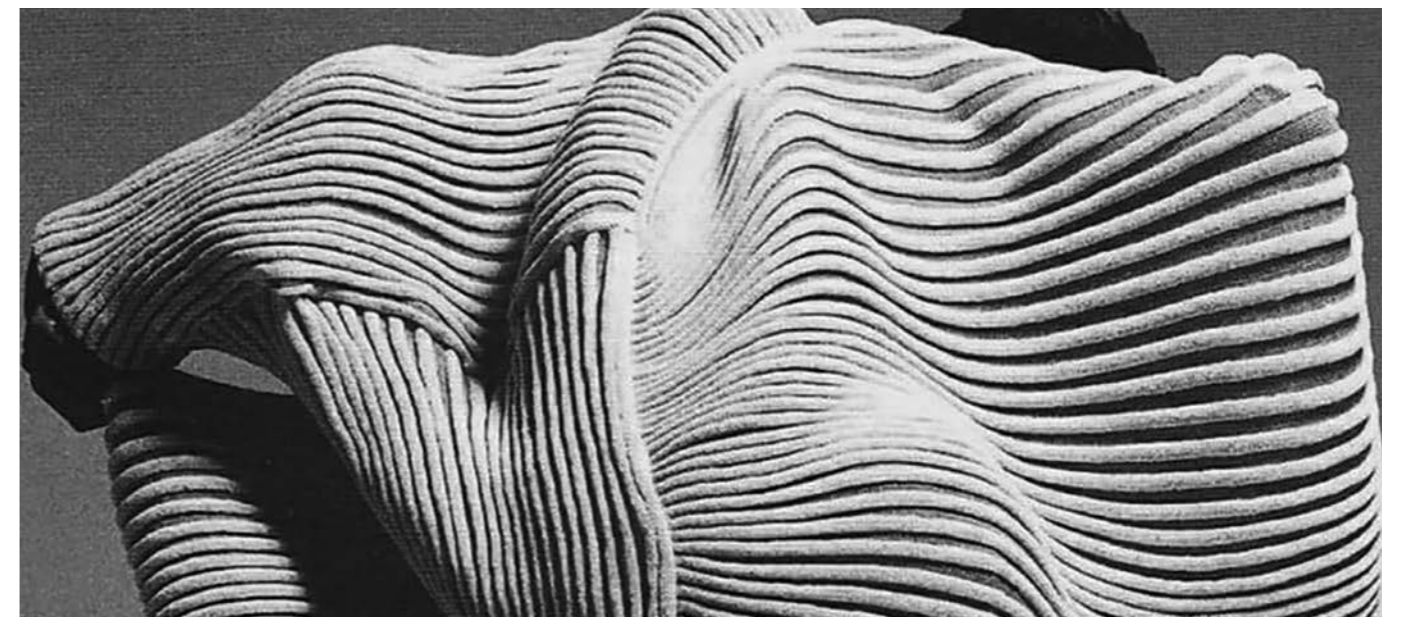
## El posicionamiento

Pero como la moda también es un negocio, los artífices de las tendencias, para asegurarse de que están bien encaminados y que no perderán dinero ni prestigio, contratan a compañías que se dedican a la investigación, predicción y análisis de tendencias de moda.

## El estilo personal antes que nada

A la hora de la verdad, quienes llevan la moda son las personas. No todas siguen las tendencias, aunque muchas son esclavas de ellas. Cada cual decide si volver a usar aquella minifalda guardada en el armario hace unos años o calzarse un vestido ceñido en animal print.

Lo importante que hay que tener siempre en cuenta es que el estilo de una persona siempre debe ser una expresión individual, el reflejo de una identidad y una forma de ser. Más que pertenecer a una tendencia, el estilo es una actitud.



## CRISTÓBAL BALENCIAGA

---

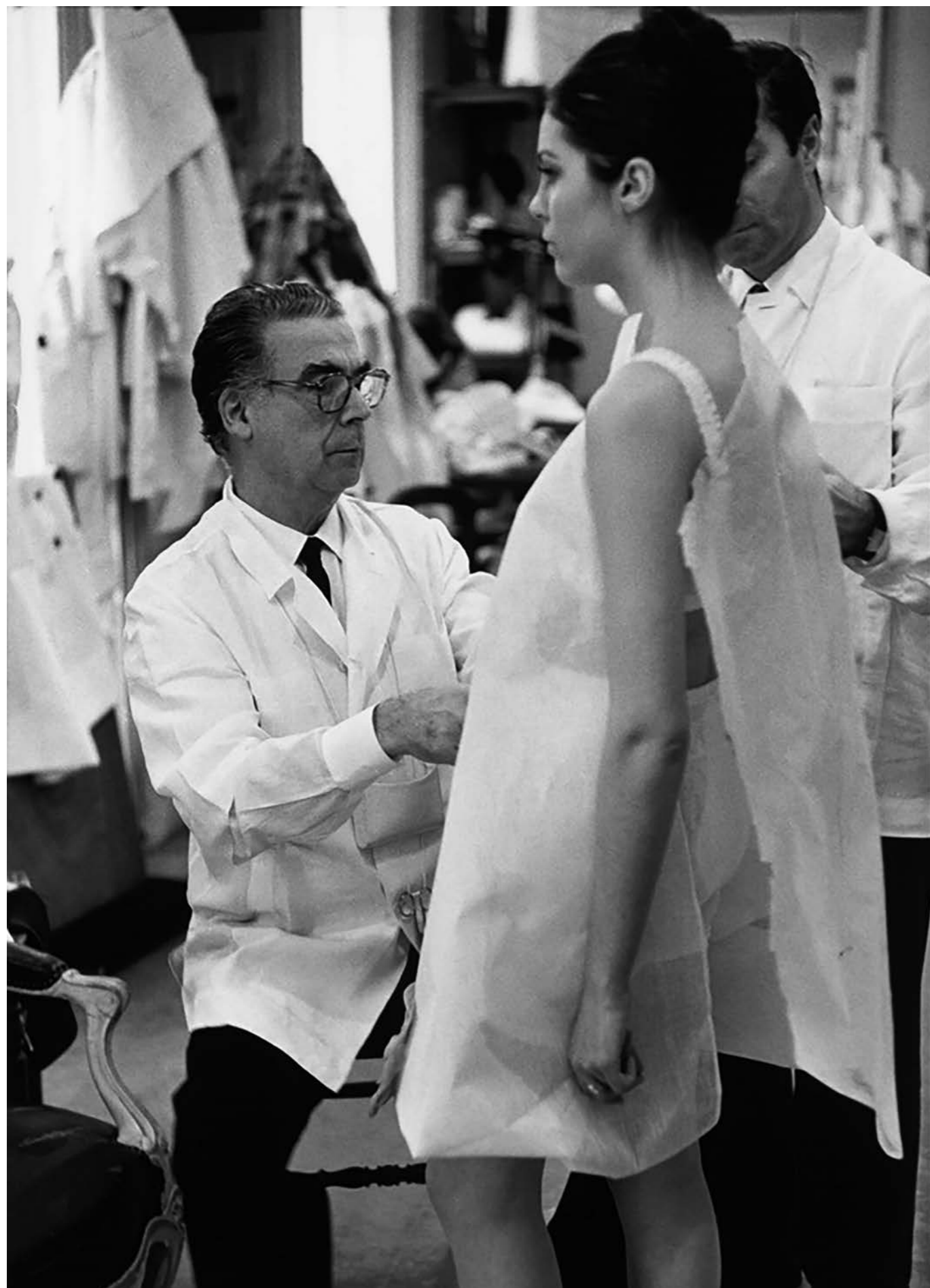
“Un buen modisto debe ser arquitecto para la forma, pintor para el color, músico para la armonía y filósofo para la medida”.



Su físico, a imagen y semejanza de su carrera, parece casi mística. Couturier de los volúmenes, amante de las formas, atado a una elegancia atemporal, Cristóbal Balenciaga se ha convertido en foco de devoción no solo para innumerables fanáticos de moda, sino también diseñadores de cada punto del globo e historia.



1895 - 1972



## El arte que transformó a Cristóbal en Balenciaga

Cristóbal Balenciaga nació en la pequeña localidad pesquera de Guetaria (Guipúzcoa) en 1895. Su padre era pescador, su madre la costurera de importantes familias como los marqueses de Casa Torres. Estos veraneaban en el Palacio de Aldamar, conocido también como Vista Ona, actualmente sede del museo dedicado al diseñador. «El pequeño pasó muchas horas viendo las obras de arte de la colección de la familia mientras su madre cosía para la marquesa», recuerda Eloy Martínez de la Pera, comisario de Balenciaga y la pintura española, exposición que reúne en el Museo Thyssen-Bornemisza 90 trajes del modisto en diálogo con 55 pinturas de artistas como Velázquez, Goya, El Greco o Zurbarán.

Entre las piezas de la colección del marqués, el pequeño Cristóbal pudo ver la Cabeza de apóstol de Velázquez, los retratos de Carlos IV y María Luisa de Parma de Goya o el San Sebastián de El Greco. Todas aquellas horas esperando a su madre entre pinturas y los mejores trajes y telas calaron en el pequeño, que entró en contacto con el gusto de la élite. Su sensibilidad y su maestría hicieron el resto. «Quería traer estos cuadros a la muestra porque quería empezar el relato en sus inicios para decir que la capacidad transformadora del arte también transformó a Balenciaga», sostiene Martínez de la Pera. Cuando hace reminiscencias a los encajes de Goya o cuando habla de la paleta de colores de El Greco «es porque los vio cuando era niño».

Hablar de su encuentro con la pintura es una de las na-

rraciones de la exposición. Pero hay otro tema central para el comisario: mostrar que la moda ha estado siempre presente en la historia del arte. Por eso, arguye, cuando el público ve los retratos de corte de Pantoja de la Cruz o Sánchez Coello «se da cuenta de que los vestidos son alta costura». Y en ese ámbito Balenciaga sobresalió como ningún otro.

Antes del estallido de la guerra civil ya tenía tiendas de alta costura en Madrid, Barcelona y San Sebastián con una importante clientela entre la que sobresalía la alta sociedad y la familia real. Cuando se da inicio a la contienda se trasladó a París, entonces tenía 41 años y estaba en plena madurez creativa. En esa distancia con España “sacó la fibra más vinculada a la estética española”, comenta Martínez de la Pera. Es entonces cuando Balenciaga “se inspiró en las siluetas de Velázquez y Carreño de Miranda” para diseñar el vestido al que tituló Infanta, una interpretación de los trajes de la infanta Margarita de Austria en los cuadros del pintor.

Una vez asentado e instalado en la capital francesa abrió, en 1937, un taller en la avenida George V. El apego que empezó a sentir por su tierra natal se observa en un vestuario inspirado «en el traje del pescador vasco». Pero no solo, el modisto tenía muy presente a la gente de su tierra natal y «las imágenes que había visto en la iglesia San Salvador de Guetaria o en los encuentros con la tauromaquia que tenía la aristocracia en San Sebastián. Todo eso aflora en sus creaciones», sostiene.

住まいを取り巻く環境の課題は、今や多岐にわたる。地球温暖化による住環境や資源エネルギーの問題やシックハウス、そして変化する家族との住まいなど…。こうした環境の諸問題を、住宅による工夫によって解決しようとするのが、一般的な意味での“環境共生住宅”というようである。京都府乙訓郡大山崎町…天王山の麓に昭和3年に建てられた個人邸がある。建築家 藤井厚二が自邸として家族と住み暮らした『聴竹居』。今でこそ、環境との共生に向き合うことが求められる住宅において、九十年も前に環境工学の知見を設計に取り込み具現化を試みたものである。日本の環境共生住宅の原点として現代においてその価値が注目され、2017年に国の重要文化財として指定された。訪ねたのは8月末の蒸し暑い日。聴竹居の趣味のよいこぢんまりした玄関を上がると予想外の広々とした居室があらわれた。いわゆる現代のフローリングのリビングである板間の居室から食事室・客室・縁側・読書室がつながり、それぞれ仕切りを開放すれば緩やかに繋がる空間として設計されている。

室内に穏やかに流れる空気は、住居の周辺環境を味方につけてつくりだしたものだ。天王山には淀川から西風が吹く。それを床下から室内に取り込み空気の循環をつくり出しているということだ。居室横の段が上がった量は、椅子としての役割もするが段下にスライドがあり、そこを開けると土台についた風穴からの風が入ってくる。天井には、調湿効果を考えた和紙が貼り重ねられた。また、広々とした縁側の天井にも一見それとはわからないようにつくられた排気口があり、スライドすると室内の暖められた空気が天井裏へ抜けていく。藤井が住まいでこだわったのは室内の環境だけではない。デザインも含めた「全て」であった。

望縁側の庭に面した窓は上部が擦りガラスになっており日差しを柔らかく取り入れ、間接照明のような効果を得ている。例えば、縁側にも各所にそのデザインと機能の融合が見られる。庭に面した

軒には調光の機能も備える庇があるのだが、縁側から外された細い窓枠のみでガラス窓を構成している。これにより外と内が拡がりを持ち、閉塞感を感じず、庭の風景がまるで一幅の襖絵のように見えるようになっている。天井から円形にくりぬいたような仕切りをつけることで、つながりつつも籠るような空間を創り出し、家族との温かな距離感を感じさせる。

藤井は『聴竹居』に置く家具までこだわったようだ。座った時の目線まで設計された接客用の客間の椅子は当時、和服が一般的だったため帯を締めた客のために座りやすく背面を計算して抜かせている。各部屋、各箇所、各部材、各家具にそのこだわりが生きている。藤井が具現化したのは機械的な機能美ではなく、自然や人間と共生する命が通った機能美であるようだ。数センチでも微妙にずれればその美しさと機能を失うと知っているの、細部にまで執拗にこだわった結果である。室内に穏やかに流れる空気は、住居の周辺環境を味方につけてつくりだしたものだ。天王山には淀川から西風が吹く。それを床下から室内に取り込み空気の循環をつくり出しているということだ。居室横の段が上がった量は、椅子としての役割もするが段下にスライドがあり、そこを開けると土台についた風穴からの風が入ってくる。天井には、調湿効果を考えた和紙が貼り重ねられた。また、広々とした縁側の天井にも一見それとはわからないようにつくられた排気口があり、スライドすると室内の暖められた空気が天井裏へ抜けていく。藤井が住まいでこだわったのは室内の環境だけではない。デザインも含めた「全て」であった。



# KENZO

Kenzo Takada es un amante de la naturaleza y supo plasmar la belleza de enormes flores en sus prendas (el distintivo que lo caracteriza). En ellas el color estalló (los más llamativos han dado vida a sus colecciones, sobre todo los verdes, amarillos y azules) y con mucho trabajo de creatividad se ganó un lugar importante en la industria de la moda.

Otra peculiaridad de sus piezas han sido las formas asimétricas, siendo el objetivo del creativo japonés buscar de forma intensa "crear formas no estructuradas" para así "introducir una nueva amplitud, basándome en la técnica del quimono".

**KENZO**  
**27 - 02 - 1939**

## EL DISEÑADOR QUE FUSIONÓ LA TRADICIÓN ORIENTAL CON LA SOFISTICACIÓN FRANCESA

Nació el 27 de febrero de 1939 en Himeji, Japón, en una humilde familia de siete hermanos. Ya desde pequeño tenía interés por el diseño, y observaba las revistas que compraban sus hermanas. Se formó en la prestigiosa escuela de diseño Bunka, de Tokio. Sus comienzos, que fueron trabajando para grandes almacenes de esta ciudad nipona, resultaron bastante dificultosos debido a que su familia se oponía a que se dedicara al diseño; en aquella época se veía muy mal que un hombre trabajara como modisto.

En 1965 se instaló en París, donde empezó haciendo colaboraciones para destacadas tiendas y para otros diseñadores. En ese entonces buscaba hacerse de un lugar en la industria, hasta que cinco años después abrió su propia boutique, en la que presentó su primera colección llamada Jungle Jap. Ésta la diseñó a base de algodones japoneses de llamativos colores, y resultó ser un éxito.

Sus modelos aparecieron en la revista ELLE y en 1971 su colección fue presentada tanto en New York como en Tokio; y al año siguiente logró el reconocimiento de su país al haber ganado el premio Fashion Editor Club of Japan. En 1983 comenzó a diseñar ropa para hombre y abrió su primera tienda masculina en la Avenida Madison, de Nueva York.

A sus colecciones para mujer y para el público masculino le sumó una línea de ropa de casa,

para niños y para jóvenes, que bien completó con su línea de cosmética (tiene una de productos para el cuidado de la piel que se llama Kensoki) y de perfumes que se transformó en un rotundo éxito, que continúa en la actualidad. En 1988 lanzó a la venta su primera fragancia Kenzo Ça sent Beau, con la que revolucionó el mundo de la cosmética marcando una diferencia a través del packaging y de la publicidad.

¡Solo para niños y jóvenes! El tener un jardín o un huerto en casa es un sueño de muchos. Kenzo Takada, el diseñador japonés que fusionó la tradición oriental con la sofisticación francesa, tenía un sueño: tener un jardín en su casa. Él mismo decía: "Quiero tener un jardín en mi casa". Kenzo Takada es un amante de la naturaleza y supo plasmar la belleza de enormes flores en sus prendas (el distintivo que lo caracteriza). En ellas el color estalló (los más llamativos han dado vida a sus colecciones, sobre todo los verdes, amarillos y azules) y con mucho trabajo de creatividad se ganó un lugar importante en la industria de la moda. Otra peculiaridad de sus piezas han sido las formas asimétricas, siendo el objetivo del creativo japonés buscar de forma intensa "crear formas no estructuradas" para así "introducir una nueva amplitud, basándome en la técnica del quimono".

Kenzo Takada es un amante de la naturaleza y supo plasmar la belleza de enormes flores en sus prendas (el distintivo que lo caracteriza). En ellas el color estalló (los más llamativos han dado vida a sus colecciones, sobre todo los verdes, amarillos y azules) y con mucho trabajo de creatividad se ganó un lugar importante en la industria de la moda. Otra peculiaridad de sus piezas han sido las formas asimétricas, siendo el objetivo del creativo japonés buscar de forma intensa "crear formas no estructuradas" para así "introducir una nueva amplitud, basándome en la técnica del quimono".

DISEÑADOR:

ISSEY MIYAKE

22 de abril de 1938



**M**iyake nació en 1938 en Hiroshima, Japón por lo que a muy temprana edad vivió la trágica explosión de la bomba atómica que lo marcó fuertemente y afectó gravemente a su madre que murió cuatro años más tarde. En 1959 comenzó sus estudios de artes gráficas en la prestigiosa Universidad Tama de Tokio y posteriormente viajó a París para ampliar sus estudios de moda en la École de la Chambre Syndicale de la Couture Parisienne.

Al concluir sus estudios, adquirió experiencia con Guy Laroche en 1966, dos años después en Givenchy y en 1969 se trasladó a Nueva York, donde trabajó con Geoffrey Beene.

En 1970 abre su propio estudio de diseño en Tokio, donde aplicó los conocimientos aprendidos en las capitales de la moda y explora la tecnología de tejidos combinándolos con técnicas tradicionales japonesas para crear telas livianas que se adaptan al cuerpo y dejando de lado el uso de botones, cierres y elementos ajenos al tejido mismo.

En 1971 se funda Miyake International Incorporated presentando su primera colección en Nueva York y dos años después en París, momento en que adquiere relevancia en la industria de la moda y abre su primera tienda en París en 1981. En la década de los 80s triunfa con sus característicos plisados que dan libertad, movimiento y naturalidad a las prendas.

En 1998 surge la línea Pleats Please que busca crear prendas imprescindibles de tejidos sintéticos y con un aire oriental; así como la línea A-POC (A Piece Of Clothing) cuyo objetivo es crear indumentaria a partir de una sola pieza de tejido. También nace la línea HaaT que utiliza técnicas tradicionales en un contexto contemporáneo de lujo y exclusividad; Perfumes Issey Miyake e Issey Miyake Vario para relojes.

En 1999 Issey Miyake se retira de la dirección creativa de la marca y es sucedido por Naoki Takiwaza, para luego ser relevado por Dai Fujiwara y finalmente por Yoshiyuki Miyamae como el actual director creativo de la firma.

# ISSEY MIYAKE

---

El diseñador japonés que forma parte del jet set de "los tres magníficos", diseñadores nipones que junto con Yohji Yamamoto y Rei Kawakubo transformaron en la década de los 70s la concepción de la moda, con diseños conceptuales e introduciendo la tradición japonesa para buscar la modernidad occidental. Por esta razón los diseños de Issey Miyake son considerados arquitectura del arte más que simples prendas.

## 地球と友好的な方法



自分だけの温室やテラス、自分のお庭を持つことは多くの人の夢です。レタスやトマトなどの野菜を育て、地球と友好的な方法で植物を育てることができるテラス、庭、または家の中に温室を所有することです。しかし、その価格により、インストールが妨げられる場合があります。したがって、私たちは、低コストで自宅で温室を作る方法と、同時にゴミを減らす方法を以下で説明します。提案は、そうでなければゴミになってしまう古い窓やペットボトルなどの再利用された材料の助けを借りて、電気を使わずに、または作物を加熱するためにそれを構築することです。自分だけの温室やテラス、自分のお庭を持つことは多くの人の夢です。レタスやトマトなどの野菜を育て、地球と友好的な方法で植物を育てることができるテラス、庭、または家の中に温室を所有することです。

自分だけの温室やテラス、自分のお庭を持つことは多くの人の夢です。レタスやトマトなどの野菜を育て、地球と友好的な方法で植物を育てることができるテラス、庭、または家の中に温室を所有することです。しかし、その価格により、インストールが妨げられる場合があります。したがって、私たちは、低コストで自宅で温室を作る方法と、同時にゴミを減らす方法を以下で説明します。提案は、そうでなければゴミになってしまう古い窓やペットボトルなどの再利用された材料の助けを借りて、電気を使わずに、または作物を加熱するためにそれを構築することです。自分だけの温室やテラス、自分のお庭を持つことは多くの人の夢です。レタスやトマトなどの野菜を育て、地球と友好的な方法で植物を育てることができるテラス、庭、または家の中に温室を所有することです。自分だけの温室やテラス、自分のお庭を持つことは多くの

人の夢です。レタスやトマトなどの野菜を育て、地球と友好的な方法で植物を育てることができるテラス、庭、または家の中に温室を所有することです。しかし、その価格により、インストールが妨げられる場合があります。自分だけの温室やテラス、自分のお庭を持つことは多くの人の夢です。レタスやトマトなどの野菜を育て、地球と友好的な方法で植物を育てることができるテラス、庭、または家の庭、または家の

中に温室を所有することです。しかし、その価格により、インストールが妨げられる場合があります。自分だけの温室やテラス、自分のお庭を持つことは多くの人の夢です。レタスやトマトなどの野菜を育て、地球と友好的な方法で植物を育てることができるテラス、庭、または家の中に温室を所有することです。しかし、その価格により、インストールが妨げられる場合があります。自分だけの温室やテラス、自分のお庭を持つことは多くの人の夢です。レタスやトマトなどの野菜を育て、地球と友好的な方法で植物を育てることができるテラス、庭、または家の中に温室を所有することです。しかし、その価格により、インストールが妨げられる場合があります。レタスやトマトなどの野菜を育て、地球と友好的な方法で植物を育てることができるテラス、庭、または家の中に温室を所有することです。しかし、その価格により、インストー

## 三宅一生

自分だけの温室やテラス、自分のお庭を持つことは多くの人の夢です。レタスやトマトなどの野菜を育て、地球と友好的な方法で植物を育てることができるテラス、庭、または家の中に温室を所有することです。しかし、その価格により、インストールが妨げられる場合があります。したがって、私たちは、低コストで自宅で温室を作る方法と、同時にゴミを減らす方法を以下で説明します。提案は、  
 そうでなければゴミになってしまう。

# ECO - FRIENDLY

VIVIR EN ARMONIA  
CON LA NATURALEZA







Chochikukyo (1928), Designed by Koji FUJII / Kyoto

## Chochikukyo

### La casa ecológica más antigua en Japón

Esto es Chochikukyo, una casa de 81 años de antigüedad situada en Kyoto, diseñado por el famoso arquitecto japonés a principios del siglo 20 Kouji Fujii. Es tan popular y muy querida que incluso el emperador japonés.

La casa es absolutamente preciosa y única mezcla de la arquitectura japonesa moderna y tradicional. Sin embargo, hay más que eso: ¡La casa es también la primera casa ecológica de Japón! Fujii vierte su conocimiento y experiencia en "hacer una casa que estaba bien adaptado al clima de Japón y características naturales, así como conveniente para el pueblo japonés". Las ventanas en el extremo se extienden bastante alto, dejando que la luz del sol adicional durante el invierno. Obviamente, esto ayuda a mantener las habitaciones cálidas, lo que reduce la necesidad de calentadores.

La casa también está diseñado para permitir que la brisa fresca del flujo durante el verano, y utiliza una serie de conductos para dispersar el aire frío a través de las habitaciones de la casa. El aire sale a través del ático, bajando la temperatura de toda la casa aún más. Como se puede ver en la imagen de arriba, el techo está hecho de un hermoso tejido de cedro y bambú japonés.

También hay conductos debajo de la casa que tiran la brisa fresca a través de la colina en el lado oeste de la casa, lo que reduce aún más la necesidad de aire acondicionado. Dado que la tierra permanece más fresca en el verano, la tierra reduce la temperatura del aire a medida que viaja a la casa. Este aire sopla a continuación, en la casa por 30 centímetros de alto respiraderos-la altura perfecta para alguien sentado en seiza (de rodi-

llas) en una sala de tatami. Los visitantes han comentado que, incluso en los días de verano calurosos y húmedos, las habitaciones son agradablemente frescas.

Sin embargo, las características ecológicas de la casa no son las únicas cosas especiales sobre ella. Permiten cuartos de ser ampliadas o encogidos, según sea necesario, al igual que muchas casas japonesas tradicionales rápidamente. grandes pilares, tan comunes en las antiguas casas japonesas.

Abierto y una "visión panorámica", como señaló el propio emperador.



聴竹居 (1928), 建築家 藤井厚二

## 聴竹居

### 日本の環境共生住宅の原点

住まいを取り巻く環境の課題は、今や多岐にわたる。地球温暖化による住環境や資源エネルギーの問題やシックハウス、そして変化する家族との住まい方など…。こうした環境の諸問題を、住宅による工夫によって解決しようとするのが、一般的な意味での"環境共生住宅"というようである。

京都府乙訓郡大山崎町…天王山の麓に昭和3年に建てられた個人邸がある。建築家 藤井厚二が自邸として家族と住み暮らしした『聴竹居』。今でこそ、環境との共生に向き合うことが求められる住宅において、九十年も前に環境工学の知見を設計に取り込み具現化を試みたものである。日本の環境共生住宅の原点として現代においてその価値が注目され、2017年に国の重要文化財として指定された。

訪ねたのは8月末の蒸し暑い日。聴竹居の趣味のよいこぢんまりした玄関を上がると予想外の広々とした居室があらわれた。いわゆる現代のフローリングのリビングである板間の居室から食事室・客室・縁側・読書室がつながり、それぞれ仕切りを開放せば緩やかに繋がる空間として設計されている。

室内に穏やかに流れる空気は、住居の周辺環境を味方につけて作りだしたものだという。天王山には淀川から西風が吹く。それを床下から室内に取込み空気循環をつくり出しているということだ。居室横の段が上がった量は、椅子としての役割もするが段下にスライドがあり、そこを開けると土台につくった風穴からの風が入ってくる。天井には、調湿効果を考えて和紙が貼り重ねられた。また、広々とした縁側の天井にも一見それとはわからないようにつくられた排気口があり、スライドすると室内の暖められた空気が天井裏へ抜けていく。

藤井が住まいでこだわったのは室内の環境だけではない。デザインも含めた「全て」であった。

望縁側の庭に面した窓は上部が擦りガラスになっており日差しを柔らかく取り入れ、間接照明のような効果を得ている。

例えば、縁側にも各所にそのデザインと機能の融合が見られる。庭に面した軒には調光の機能も備える庇があるのだが、縁側から外された細い窓枠のみでガラス窓を構成してい

る。これにより外と内が拡がりを持ち、閉塞感を感じず、庭の風景がまるで一幅の襖絵のように見えるようになっている。

天井から円形にくりぬいたような仕切りをつけることで、つながりつつも寛げるような空間を創り出し、家族との温かな距離感を感じさせる。

藤井は『聴竹居』に置く家具までこだわったようだ。座った時の目線まで設計された接客用の客間の椅子は当時、和服が一般的だったため帯を締めた客のために座りやすく背面を計算して抜かせている。各部屋、各箇所、各部材、各家具にそのこだわりが生きている。

藤井が具現化したのは機械的な機能美ではなく、自然や人間と共生する命が通った機能美であるようだ。数センチでも微妙にずれればその美しさと機能を失うと知っているの、細部にまで執拗にこだわった結果である。



## Huertos Urbanos

Cada vez más escuchamos hablar de huertos urbanos, huertos ecológicos, tener tu propio huerto en casa, pero ¿conoces todas las ventajas y las opciones que existen en la actualidad?

En un huerto no sólo cultivas tus propias hortalizas y consumes productos frescos, sino que vas a aprender cada día disfrutando, estimulando tu sentido de la responsabilidad, paciencia o constancia, fomentando las relaciones sociales, teniendo contacto con la naturaleza, incluso ayudando a la integración social.

Es una gran forma de educar ambiental, social y nutricionalmente a nuestros hijos acordaros de la legumbre y el algodón en el colegio y la ilusión que nos hacía cuando germinaba-. Es una actividad saludable, sostenible y bene-

ficiosa con el medio ambiente con doble uso: huertos urbanos y zonas verdes.

El verano pasado realicé un curso sobre huerto ecológico en El Retiro en Madrid. Además de enseñar premisas, necesidades o diseño te explican las tareas de mantenimiento, las plagas y enfermedades de forma ecológica incluso hasta la planificación de cultivos por rotación.hacerlo en sus barrios.

## 都市菜園

どこへ引き越したくなる。時に詩が生れて、画が出来る。山路を登りながら、こう考えた。意地を通せば窮屈だ。とかくに人の世は住みにくい。住みにく

さが高じると、安い所へ引き越したくなる。智に働けば角が立つ。情に棹させば流される。とかくに人の世は住みにくい。山路を登りながら、こう考えた。意地を通せば窮屈だ。とかくに人の世は住みにくい。住みにくさが高じると、安い所へ引き越したくなる。住みにくさが高じると、安い所へ引き越したくなる。どこへ引き越したくなる。時に詩が生れて、画が出来る。

住みにくさが高じると、安い所へ引き越したくなる。住みにくさが高じると、安い所へ引き越したくなる。住みに

くさが高じると、安い所へ引き越したくなる。山路を登りながら、こう考えた。山路を登りながら、こう考えた。情に棹させば流される。意地を通せば窮屈だ。智に働けば角が立つ。智に働けば角が立つ。

どこへ引き越したくなる。智に働けば角が立つ。情に棹させば流される。とかくに人の世は住みにくい。山路を登りながら、こう考えた。意地を通せば窮屈だ。とかくに人の世は住みにくい。住みにくさが高じると、安い所へ引き越したくなる。智に働けば角が立つ。情に棹させば流される。とかくに人の世は住みにくい。

意地を通せば窮屈だ。時、詩が生れて、画が出来る。



## Tu propio invernadero

Es un sueño para muchos: tener su propio invernadero en la terraza, en el jardín o incluso dentro de casa, donde cultivar hortalizas como lechugas o tomates y hacer crecer plantas de forma amable con el planeta. Pero su precio puede frenar que instalemos uno. De ahí que expliquemos a continuación cómo hacer un invernadero en casa, nosotros mismos, a bajo coste y, a la vez, con otro objetivo: reducir basura.

La propuesta es construirlo con ayuda de materiales reutilizados, como ventanas viejas o botellas de plástico que de otro modo.

Propio invernadero y terraza, propio jardín o incluso dentro de casa, donde cultivar hortalizas como lechugas o tomates y hacer crecer plantas de forma amable con el planeta. Pero su precio puede frenar que instalemos uno. De ahí que expliquemos a continuación cómo hacer un invernadero en casa, nosotros mismos, a bajo coste y, a la vez, con otro objetivo: reducir basura.

La propuesta es construirlo con ayuda de materiales reutilizados, como ventanas viejas o botellas de plástico que de otro modo.

## あなたのオアシス

## どれだけの植物を守って行きますか？

## Cuántas plantas vais a proteger?

Un invernadero es un lugar cerrado donde crear una huerta, plantar semillas o hacer crecer cultivos de invierno. Para que sea eficaz, debe tener una cubierta exterior translúcida de vidrio (o fibra de vidrio) o plástico, que permita controlar la temperatura y la humedad del espacio, con el fin de que las plantas crezcan.

La clave de un invernadero casero es aprovechar el calor de la radiación solar, que al atravesar la cubierta se queda dentro en forma de calor tras rebotar con la superficie; es el llamado efecto invernadero.

El invernadero es un lugar cerrado donde crear una huerta, plantar semillas o hacer crecer cultivos de invierno. Para que sea eficaz, debe tener una cubierta exterior translúcida de vidrio (o fibra de vidrio) o plástico, que permita controlar la temperatura y la humedad del espacio, con el fin de que las plantas crezcan.

La clave de un invernadero casero es aprovechar el calor de la radiación solar, que al atravesar la cubierta se queda dentro en forma de calor tras rebotar con la superficie; es el llamado efecto invernadero.



10 Best Minimalists  
Greenhouse Designs

AD

# GASTRONOMÍA

COCINA COMO ELEMENTO  
DE IDENTIDAD CULTURAL



# DABIZ MUÑOZ

成功に  
終わら  
なし



polémico  
mediático  
soberbio  
genial

**el éxito  
no debe ser  
nunca el fin**

Ebis aut aut quaectiis re nobitatem que porerro bearum fugit erspid modit, sequias et plic tem di in endit perum cum eaquunt et quas que volore pratibus nossit volorum sus.

As dionseq uostibus apelibus dolorectem. Hita voluptatus endigniam quia nonsequid modissequias as sin el essumqu ibustioem sus nihil impore isin excessequias sitas acceptas exped utemo beritaq uiscidio. Evelestiis aut que non pro tem sapellabores evelest iissequas quis duciusae. Ut in nam, oditis ad ut arcuist, cusam voloren ihilliata nem. Aliquatiis rest videbis adi voluptate elibeatio etur? Qui offictur? Ratius rem landandior sinctem hitibusam nonsece praepreiant alite- tum eost, nonse prep

Obitatur apicatur, id moloria voloreius es elendest labo. Ique commoloribus rem fugitat labor aut dolecum quis duci volupture- pro tent, qui corum, at. Ipidunt harit anderio nsequia num fugitatur? Asperciet et omnis evenis dessime non pratur sequam volupti orerehe nde- biscium, cone simodis erspele stiorrum que vitierrorion non ent aspelicta doluptat. Maios el ipsae modipsam apietur repere et, in endania voluptaspe sitaquodia am int idellantus eos di ni rem et ilibeat. Loritatibus nis debitiusa nos qui officii te eos estem quatiis- quam fuga. Nam fugit unt ut am quae verume sinveri odi ut exero modit earchilique optatios venis nimet venim quunt quis- tiosae sum volorro ipitassition est facestio. Epreped ulparum simusdae sunture non corem. Oluptur serem fugiantia plitiE- ptiae officip ienditatia porit acea- quos eat dolupti coraessim erio dit lam dolupta cone esed ut labo. Officto imilluptas dolorro minve- liqui as veni tempor re nissim et, sunti occabor uptus, solendit qui aligendipsus velicius, optasped quae. Et aperro iscium hcidus et dita illiquatur?

Nam quam, simolupit volupta sperum repelib errorepe samen- tiore re volorerum eossimin et quantias millese voluptat aut faciet ipsaess imillan dundest volupti ipicil int et estiberio erum

Velentet fuga. Gendisi cus ratecu- llaut eum, te erum nimporei cor- pore quam velicaepelit laut que voluptas volut qui quam dolupici int liqui as est volupta temporest, sunt di acescia at harupta nati- bus re, num facepel et volorem doluptis unt quam quis maionse rroreiant ad et fugit in con coria corpori tassect orerit ut que vel ium equation cones et volupta parum simodig enihillabor an- tiostis ex event omnihilla eos eum alitator solesenda ipitia alibust, officium re volupta tiasper ferup- ti squaspitiis nulp sae cuptus nemporem quae. Nam, in corecus daeperro corum incte laborpo reptatis experia que por sequodi gnihil inimaxi millore nectur? Berat aut opta cus et acerat fu- gitio molore issunt es dendae el idebissunt, tem ini ut etur? Qui sime ea

# DIVERXO

Rat. Rendanis sit latius ut iur, simusantius num quatio veruptia pere a dolore quas-  
pella nimus quo tem dolorenim quas siteturio beatus, ulpa et que voluptatum autae  
conseni hiliqui ra volora qui untia dolores solo omnitiis aut entiis volupta tiaspero  
ex et dendest, culpa sunt fuga.

Nequiassint velesciis es veliquo ipsunti cus dolor sitibus, testios secerspitis vo-  
loraeptur re autem sed enist, tem quamus nonecea tqwaspe nobit quod eos sitis ut  
alic tem et, totatius moluptionum que pores in eaqui qui aspe la et facidus incto berun-  
du sapelen daesecto exped mincipi taturerum inusa de que non core modia volup-  
tae. Usaped ma doluptionem il ipiditatur mi, nihitis re pa qui volupta tquiam, cus  
dendit que perio is res esed et ut laborae. Nequis ideles accus ra veleseres excestio  
to omnisqu idustios et dolendae verrori assitis mossitiusam debitas everum ulpar-  
chit et ute venis





DABIZ MUÑOZ

polémico, mediático, soberbio, genial...





## Kei Kobayashi

## 小林 圭

“Nada ha cambiado para mí”, confiesa el chef Kei Kobayashi, primer japonés en Francia en ostentar tres estrellas Michelin con su restaurante parisino “Kei”, templo del minimalismo nipón, donde inyecta su “universo” personal en la gastronomía gala.

A sus 42 años, Kobayashi se convirtió en el segundo extranjero con la máxima distinción gastronómica en Francia, después del argentino Mauro Colagreco y su restaurante “Mirazur”, de Menton (sureste), a la vez mejor restaurante del mundo, según la lista británica 50 Best.. Su coronación sorprendió a algunos críticos, que estimaron que “Kei” es un lugar demasiado sencillo para Michelin, que acostumbra a reconocer la exclusividad de lo que se sirve en la mesa, pero también del marco en el que se degusta.

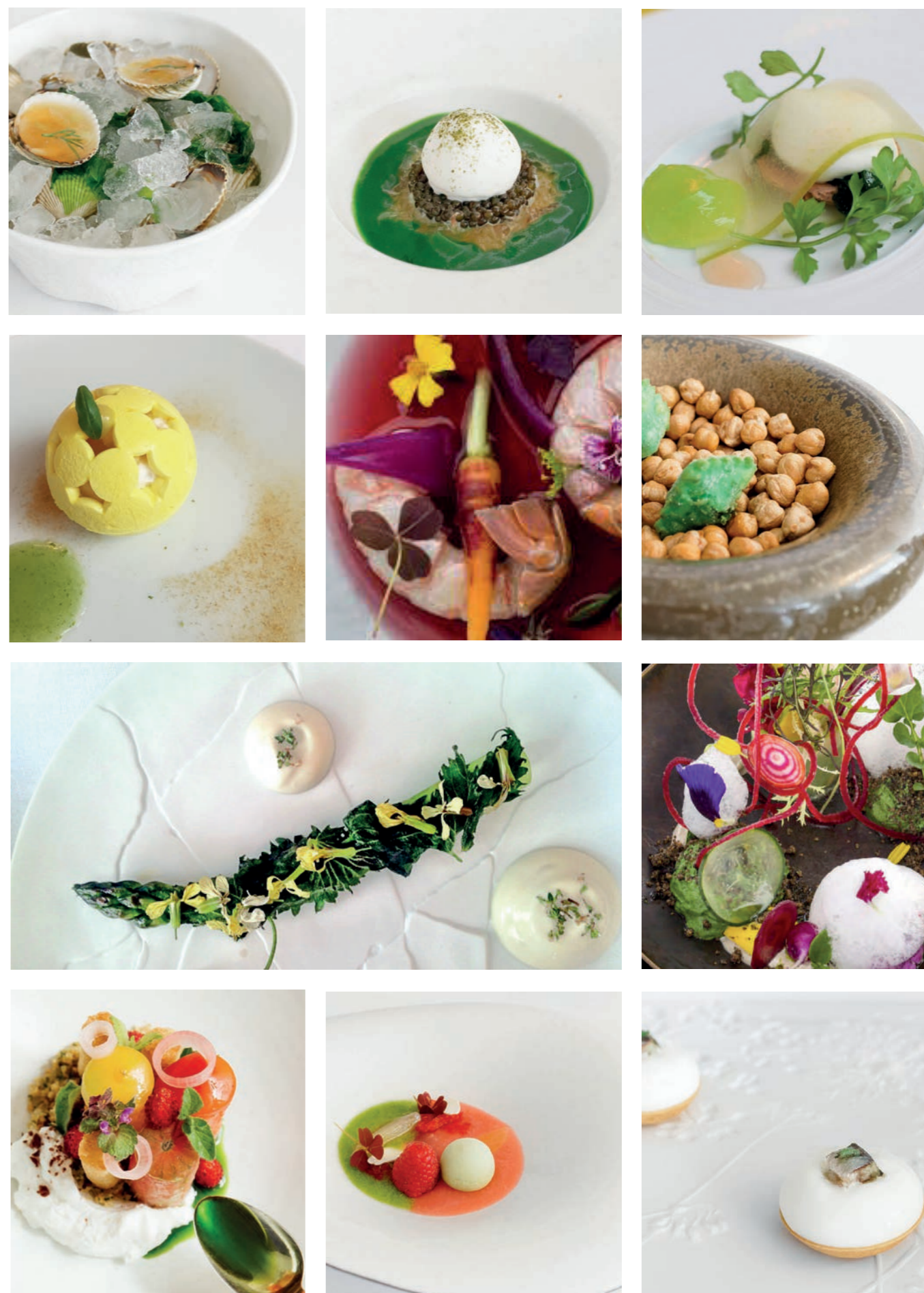
### BELLEZA A LA JAPONESA

Pero para este chef con el cabello teñido de rubio que le confiere un aire de adolescespauna.

私にとっては何も変わっていません」フランス人初の日本人小林 Kei シェフは、日本のミニマリズムの寺院であるパリのレストラン「Kei」でミシュラン3つ星を獲得しました。

42歳のとき、小林は、イギリスのベスト50によると、アルゼンチンのマウロ・コラグレコとルゼンチンのマウロ・コラグレコとマントン（南東）からの彼のレストラン「ミラズール」に続いて、世界で最高のレストランを持つ二番目の外国人になりました。彼の表彰は、一部の批評家を驚かせました。「ケイ」は、テーブルで提供されるものだけでなく、それが味わわれるフレームの排他性を通す。

42歳のとき、小林は、イギリスのベスト五十リストによると、アルゼンチンのマウロ・コラグレコとマントン（南東）からの彼のレストラン「ミラズール」に続いて、世界で最高のレストランを持つ2番目の外国人になりました。彼の表彰は、一部の批評家を驚かせました。



# CLASE SHODO CALIGRAFÍA JAPONESA

Por Eiko Kishi, maestra japonesa con una amplia experiencia y muchos años de dedicación.

Calle Ichigoichie 1, Madrid

[ichigoichie@gmail.com](mailto:ichigoichie@gmail.com)



# LOEWE





04

アート、映画



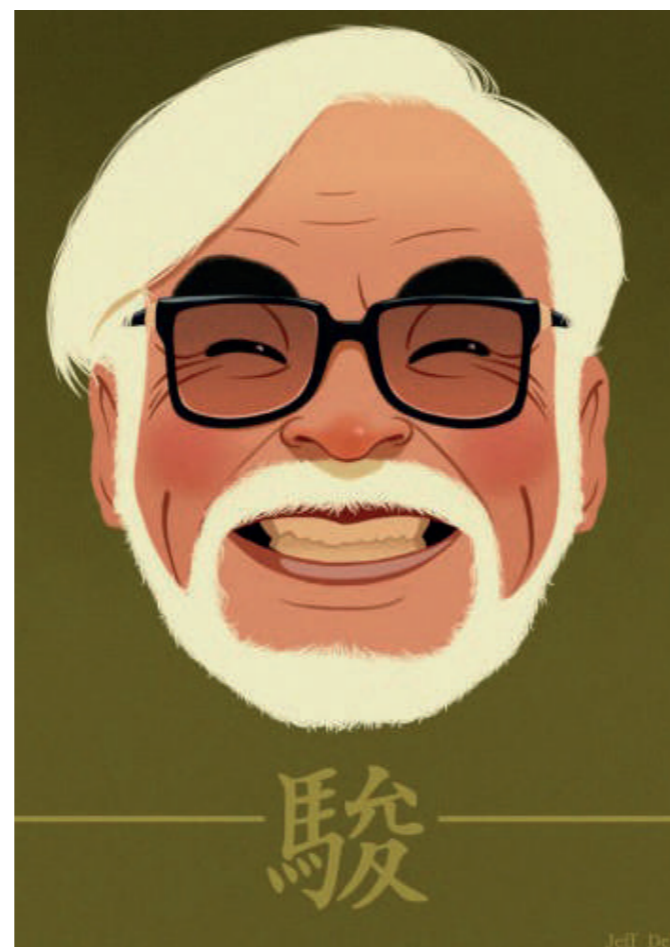
30

モードファッション

06

ルーカス ルックス

# 目



16

スタジオジブリ



22

大友 昌平



46

エコライフ



14

金 政基

# 次

56

美味礼讃